

OLYMPUS[®]

FL-900R

UK ІНСТРУКЦІЯ

CE

Information for Your Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

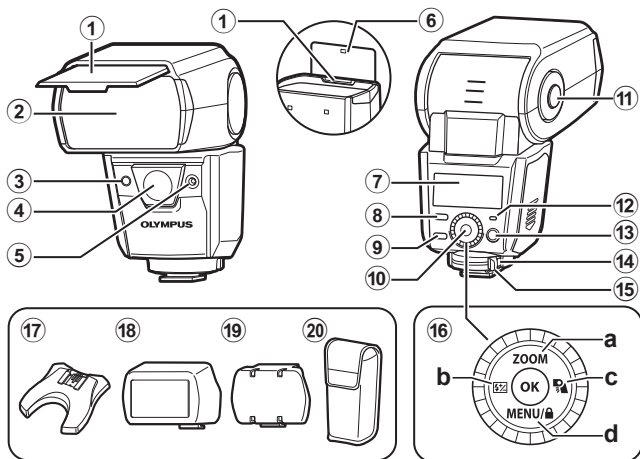
The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.

OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

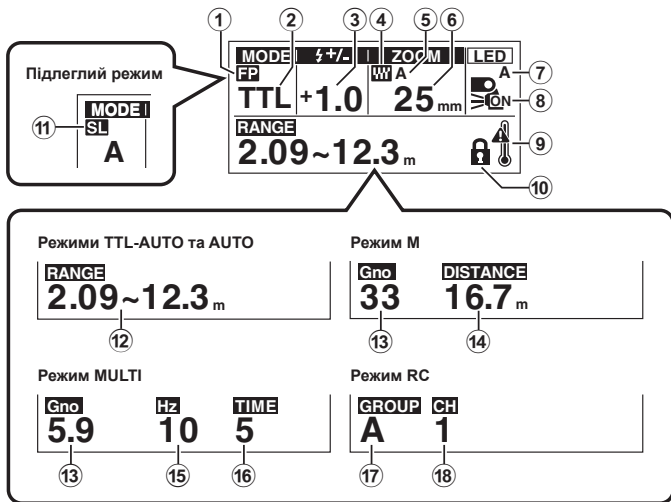
Дякуємо за придбання цього виробу компанії Olympus. Для безпечного користування цим виробом перед початком експлуатації прочитайте дану інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Компоненти



- ① Широка панель..... стор. 11
- ② Область випромінювання світла
- ③ Датчик дистанційного керування
- ④ Освітлення AF/Вікно світлодіодного освітлення
- ⑤ Автоприймач світла
- ⑥ Пластина захоплення світла... стор. 11
- ⑦ Панель керування..... стор. 2
- ⑧ Кнопка MODE стор. 5
- ⑨ Кнопка TEST/Індикатор CHARGE
- ⑩ Кнопка OK
- ⑪ Кнопка розблокування для відбитого освітлення..... стор. 11
- ⑫ Індикатор AUTO CHECK
- ⑬ Кнопка ON/OFF стор. 4
- ⑭ Розблокування фіксатора стор. 3, 9
- ⑮ Фіксатор стор. 3, 9
- ⑯ Дисківий регулятор
 - a: кнопка ZOOM (Δ) стор. 7
 - b: кнопка компенсації спалаху (◀) стор. 7
 - c: кнопка світлодіодного освітлення (▶)..... стор. 7
 - d: кнопка MENU/🔒 (∇)..... стор. 7, 13
- ⑰ Підставка спалаху FLST-1..... стор. 9
- ⑱ Адаптер відбитого освітлення стор. 12
- ⑲ ІЧ-світлофільтр..... стор. 12
- ⑳ Футляр спалаху

Панель керування



- | | |
|---|--|
| ① Спалах Super FP | ⑩ Блокування керування.....стор. 7 |
| ② Режим керування спалахом.....стор. 5 | ⑪ Підлеглий режим.....стор. 15 |
| ③ Керування потужністю спалаху
.....стор. 7 | ⑫ Діапазон.....стор. 4 |
| ④ FOUR THIRDS (стандарт 4/3) | ⑬ Ведуче число (GN).....стор. 15 |
| ⑤ Режим масштабування.....стор. 7 | ⑭ Оптимальна зйомочна відстань
.....стор. 5 |
| ⑥ Положення масштабування
(кут освітлення).....стор. 7 | ⑮ Частота.....стор. 5 |
| ⑦ Режим світлодіодного освітлення
.....стор. 13 | ⑯ Кількість спрацювань спалаху
.....стор. 5 |
| ⑧ Світлодіодне освітлення.....стор. 7 | ⑰ Група режиму RC.....стор. 9 |
| ⑨ Попередження про підвищення
температури | ⑱ Канал режиму RC.....стор. 9 |

Підготовка спалаху

Використання батарейок та акумуляторів (не входять до комплекту)

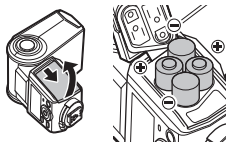
Використовуйте батарейки та акумулятори таких типів:

Акумулятори NiMH AA (R6) (× 4) Лужні батарейки AA (R6) (× 4)

- Марганцеві батарейки AA (R6) використовувати не можна.

Установка акумуляторів

- 1 Відкрийте кришку акумуляторного відсіку.
- 2 Вставте акумулятори з урахуванням полярності +/-.
- 3 Закрийте кришку акумуляторного відсіку.



Приєднання до камери

Переконайтеся, що фотокамера та електронний спалах вимкнуті.

Приєднання або від'єднання електронного спалаху, коли електронний спалах або фотокамера ввімкнуті, може призвести до неполадок у роботі.

- Забруднення та вода на контактах можуть призвести до неполадок у роботі. Видаліть забруднення, воду та інші сторонні речовини, перш ніж прилаштовувати пристрій до фотокамери.

- 1 Утримуючи натиснутим розблокування фіксатора, зсуньте фіксатор у напрямку, протилежному, ніж позначено стрілкою [LOCK ►], щоб вивільнити фіксатор (1).
- 2 Установіть спалах у роз'єм для кріплення аксесуарів так, щоб він надійно розмістився в посадочному місці (при цьому буде чути клацання) (2).
- 3 Зсуньте фіксатор у положення [LOCK ►] (3).



- Щоб зняти спалах, вивільніть фіксатор, як описано в кроці 1, і зніміть спалах із фотокамери.

Увімкнення електронного спалаху

Приєднайте електронний спалах до фотокамери, потім увімкніть її.

1 Натисніть кнопку ON/OFF.

- Панель керування увімкнеться.
- Для вимкнення спалаху натисніть кнопку ON/OFF ще раз.
- Замініть елементи живлення, якщо індикатор CHARGE не загориться протягом указанного нижче часу:

10 секунд (акумулятори NiMH)

30 секунд (лужні батарейки)

- Перш ніж замінювати акумулятори, вимкніть живлення. Заміна акумулятора при увімкненому живленні може призвести до несправності спалаху.
- Якщо одночасно блимають індикатори CHARGE та AUTO CHECK, це свідчить про низький заряд елементів живлення. Замініть елементи живлення.
- У разі переходу фотокамери в режим очікування спалах також переходить у режим очікування.
- Якщо протягом приблизно 60 хвилин не виконується жодних дій, спалах автоматично вимикається. Щоб увімкнути спалах, натисніть кнопку ON/OFF.



Основи фотозйомки та налаштування

Зйомка

1 Щоб обрати режим спалаху, скористайтесь елементами керування фотокамери.

- Для отримання додаткової інформації дивіться керівництво з експлуатації фотокамери.

2 Виберіть режим керування спалахом (стор. 5).

3 Натисніть кнопку спуску затвора наполовину.

- Між фотокамерою та спалахом буде виконано обмін інформацією про зйомку, і на панелі керування буде відображено робочий діапазон спалаху.
- Діапазон дії спалаху різниться залежно від налаштувань фотокамери (чутливості ISO, діафрагми та фокусної відстані об'єктива).

Режим керування спалахом



Індикатор AUTO CHECK

* Відображається відповідно до фокусної відстані об'єктива.

- 4** Натисніть кнопку спуску затвора до кінця, щоб зробити знімок.
- Індикатор AUTO CHECK блиматиме приблизно 5 секунд після зйомки, це свідчить, що спалах спрацював вдало.
 - При виконанні зйомки зі спалахом об'єктив, бленда тощо можуть перешкоджати освітленню від спалаху.
 - Якщо спалах спрацює багато разів підряд, він може нагрітися, що призведе до його пошкодження або несправної роботи. Спалах можна вмикати не більше 50 разів підряд з інтервалом 2,5 секунди. Після цього необхідно зробити перерву принаймні на 10 хвилин.

Тестовий спалах

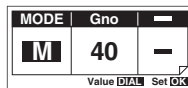
Щоб спрацював тестовий спалах, натисніть кнопку TEST, коли горить індикатор CHARGE. Індикатор AUTO CHECK блиматиме приблизно 5 секунд, це свідчить, що спалах спрацював вдало. Якщо індикатор не блимає, відрегулюйте налаштування або змініть відстань до об'єкта зйомки.

Виберіть режим керування спалахом

Вибирайте режим керування спалахом відповідно до об'єкта зйомки та залежно від умов зйомки.

- 1** Натисніть кнопку MODE.

- Відобразяться налаштування.





- 2** Поверніть дисковий регулятор, щоб вибрати режим керування спалахом.

- Режим керування спалахом також можна вибрати за допомогою кнопки MODE.
- Супровідні налаштування (якщо відображено) можна виділити, натиснувши <D>, і змінити, повернувши дисковий регулятор.

- 3** Натисніть кнопку OK, щоб активувати зміни.

Режими керування спалахом

Режим керування спалахом	Індикація на панелі керування	Операція керування
TTL-AUTO		Потужність спалаху контролюється автоматично залежно від налаштувань фотокамери. Налаштування спалаху базуються на освітленні, що потрапляє крізь об'єктив фотокамери. Зазвичай цей режим застосовується з фотокамерою, що має можливості зв'язку.

Режим керування спалахом	Індикація на панелі керування	Операція керування																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	A	0.0	25 _{mm}	OFF	RANGE				0.7~8.0 _m				Налаштування спалаху базуються на освітленні, що сприймається автоприймачем світла на електронному спалаху. Якщо фотокамера має можливість зв'язку, цей режим можна використовувати лише з моделями фотокамер, які підтримують режим AUTO.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
A	0.0	25 _{mm}	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 _m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	M	—	25 _{mm}	OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 _m		Спалах спрацює з вибраною потужністю. На дисплеї відображається оптимальна зйомочна відстань, яка базується на вибраній потужності та налаштуваннях фотокамери.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
M	—	25 _{mm}	OFF															
Gno		DISTANCE																
40		2.5 _m																
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42 _{mm}	RANGE				1.4~5.5 _m				Super FP ³ дозволяє використовувати спалах із витримками, меншими за швидкість синхронізації спалаху. <ul style="list-style-type: none"> FP відображається в режимах [FP TTL AUTO] і [FP MANUAL]. У режимі [FP MANUAL] виберіть потужність спалаху.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0	42 _{mm}															
RANGE																		
1.4~5.5 _m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28 _{mm}	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 _m		
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	—	28 _{mm}															
Gno		DISTANCE																
3.9		7.1 _m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	Multi	—	24 _{mm}	OFF	Gno		Hz	TIME	11		4	8	Спалах спрацює кілька разів з установленою частотою. Можна вибрати рівень спалаху, частоту та кількість спрацювань спалаху. Максимальна кількість спрацювань спалаху залежить від рівня спалаху.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
Multi	—	24 _{mm}	OFF															
Gno		Hz	TIME															
11		4	8															
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	RC	—	28 _{mm}	OFF	GROUP		CH		A		1		Виберіть для бездротового керування спалахом.  «Бездротове керування спалахом» (стор. 9)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
RC	—	28 _{mm}	OFF															
GROUP		CH																
A		1																
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28 _{mm}	ISO		F		200		3.5		Спалах спрацює в підлеглому режимі. <ul style="list-style-type: none"> SL відображається в режимах [SL AUTO] і [SL MANUAL].  «Підлеглий режим» (стор. 15)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	A	0.0	28 _{mm}															
ISO		F																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	M	—	25 _{mm}	Gno				40				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	M	—	25 _{mm}															
Gno																		
40																		

*1 Операція керування спалахом ідентична режиму [TTL-AUTO].

*2 Операція керування спалахом ідентична режиму [MANUAL].







*3 Максимальна потужність знижується, що призводить до зменшення діапазону спалаху. Діапазон спалаху також зменшується внаслідок того, що скорочується витримка.

*4 Операція керування спалахом ідентична режиму [AUTO].

Регулювання налаштувань

Використання селектора

До часто вживаних опцій можна мати доступ за допомогою селектора.

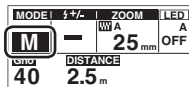
Кнопка	Функція
ZOOM (Δ)	Натисніть кнопку ZOOM (Δ), щоб відобразити налаштування, і поверніть дисковий регулятор, щоб налаштувати кут освітлення вручну. Натисніть кнопку ОК, щоб задіяти зміни. <ul style="list-style-type: none">На дисплеї відображається «M», коли кут освітлення налаштовується вручну.
 (\triangleleft)	Натисніть кнопку  (\triangleleft), щоб відобразити налаштування, і поверніть дисковий регулятор, щоб налаштувати компенсацію спалаху до ± 5 . Натисніть кнопку ОК, щоб задіяти зміни. <ul style="list-style-type: none">Такий діапазон значень встановлюється сумісно з налаштуваннями, зробленими фотокамерою для компенсації спалаху.
 (\triangleright)	Якщо спочатку натиснути кнопку MENU/🔒 (∇) та вибрати [Manual] для [LED Mode] (стор. 13), то можна вмикати та вимикати світлодіодне освітлення вручну. Натисніть кнопку  (\triangleright) один раз, щоб увімкнути світлодіодне освітлення, і натисніть ще раз, щоб вимкнути. <ul style="list-style-type: none">Піктограма  відображається, коли світлодіодне освітлення ввімкнено.
MENU/🔒 (∇)	Натискання кнопки MENU/🔒 (∇) відобразить користувацькі налаштування. Див. «Використання меню» на стор. 13. Натискання кнопки MENU/🔒 (∇) протягом 2 с блокує елементи керування спалахом (блокування керування). Елементи керування можна розблокувати, ще раз натиснувши кнопку MENU/🔒 (∇) протягом 2 с. <ul style="list-style-type: none">Піктограма 🔒 відображається, коли елементи керування заблоковано.На функцію світлодіодного освітлення кнопки  (\triangleright) і функцію тестового спалаху кнопки TEST не впливає блокування керування.

Використання панелі керування

Панель керування можна використовувати, щоб вибирати пункти та опції, наприклад, коли регулюються супровідні налаштування після вибору режиму керування спалахом за допомогою кнопки MODE.

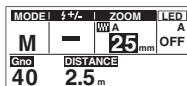
1 Натисніть кнопку ОК.

- Пункт, вибраний останнім, буде виділено.



- 2 Натискайте Δ ∇ $\langle \triangleright$, щоб виділити пункти, і натисніть кнопку ОК, щоб вибрати.

- Відобразяться налаштування.



- 3 Поверніть дисковий регулятор, щоб змінити виділений елемент.

- Інші налаштування (якщо відображено) можна вибрати, натиснувши $\langle \triangleright$.



- 4 Натисніть кнопку ОК, щоб активувати зміни.

Доступні опції

Параметр	Опис
MODE (режим керування спалахом)	Виберіть режим керування спалахом (стор. 5).
ZOOM (кут освітлення)	Виберіть кут освітлення (стор. 7).
± +/- (компенсація спалаху)	Налаштуйте компенсацію спалаху (стор. 7).
Gno (ведуче число)	Налаштуйте рівень потужності спалаху (стор. 5).
Hz (частота)	Виберіть частоту та кількість спрацювань спалаху для режиму MULTI (стор. 5).
TIME (кількість спрацювань спалаху)	
GROUP (група)	Виберіть групу та канал зв'язку для режиму RC (стор. 9).
CH (канал)	
ISO (чутливість ISO)	Виберіть чутливість ISO та діафрагму для фотокамер, які не обмінюються зйомочною інформацією зі спалахом (стор. 15).
F (діафрагма)	

Бездротове керування спалахом

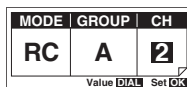
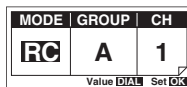
Бездротове керування можна використовувати для цифрових фотокамер Olympus, що підтримують режим RC. Робота бездротового спалаху керується за допомогою спалаху, що встановлений на фотокамері. Пристрій також можна встановити на фотокамері для бездротового керування кількома дистанційними спалахами.

- Оскільки зв'язок устанавлюється відповідно до спрацювання спалаху фотокамери, діапазон позиціонування спалаху різниться залежно від можливостей фотокамери. Для отримання додаткової інформації про фотокамери, які підтримують цю систему, дивіться керівництво з експлуатації фотокамери.

Дистанційне керування спалахом

Налаштування спалаху

- 1 Виберіть режим RC на фотокамері.
- 2 Виберіть [RC] як режим керування спалахом (стор. 5).
 - Натисніть MODE і поверніть дисковий регулятор, щоб вибрати режим керування спалахом.
- 3 Користуйтеся спалахом, щоб вибрати канал і групу.
 - Виділіть налаштування за допомогою \triangleleft \triangleright і поверніть дисковий регулятор, щоб їх змінити.



GROUP	Група	За допомогою фотокамери можна регулювати налаштування окремо максимум для 3 груп; виберіть групу, до якої належить спалах.
CH	Канал	Установіть для фотокамери та спалаху той самий канал.

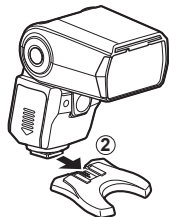
- 4 Натисніть кнопку OK, щоб задіяти зміни.
 - Налаштування для кожної групи, включаючи режим керування спалахом, рівень потужності спалаху та компенсацію спалаху, можна вибрати за допомогою фотокамери.

Розміщення бездротових спалахів

- 1 Приєднайте підставку з комплекту постачання.
 - Утримуючи натиснутим розблокування фіксатора, зсуньте фіксатор у напрямку, протилежному, ніж позначено стрілкою [LOCK ►], щоб вивільнити фіксатор (①).



- Надійно вставте спалах у підставку (2).



- Зсуньте фіксатор у положення [LOCK ►], щоб закріпити спалах на своєму місці.
- Щоб зняти спалах, вивільніть фіксатор і зсуньте пристрій із підставки.



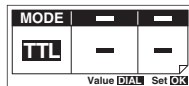
2 Розмістіть спалах, спрямувавши датчик дистанційного керування на фотокамеру.

- Рекомендується використовувати одну групу максимум для трьох дистанційних спалахів.
- Після позиціонування спалаху зробіть пробний знімок.
- Спалах може не спрацювати залежно від кута позиціонування або відстані між камерою та об'єктом зйомки.

Використання спалаху для керування іншими пристроями

Регулювання фотокамери та налаштування спалаху

- 1 Прилаштуйте спалах до фотокамери (стор. 3).
- 2 Виберіть режим RC на фотокамері.
- 3 Виберіть [TTL-AUTO] як режим керування спалахом (стор. 5).

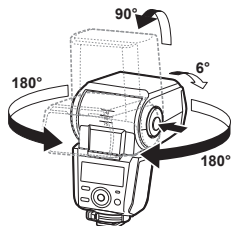


Інші опції спалаху

Закріплення кута освітлення

Спрямуйте спалах на стіну або стелю для виконання зйомки з використанням відбитого світла. Зона, освітлена в діапазоні 0,6–1,0 м, виглядає некоректно; спрямуйте спалах донизу.

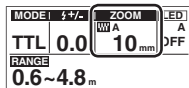
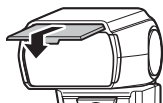
- 1 Натиснувши кнопку розблокування для відбитого світла, повертайте секцію випромінювання світла вгору/вниз та вліво/вправо.



Використання широкої панелі

Застосовується для отримання кутів освітлення більше 12 мм (24 мм для 135 типу). Індикація ZOOM блиматиме, якщо фокусна відстань об'єктива менше 12 мм.

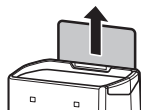
- 1 Висуньте широку панель і розмістіть її над зоною випромінювання світла.
 - Коли використовується широка панель, змінюються показання припустимого діапазону.
 - Виберіть із кутів 10, 8, 7 мм.
 - Не відхиляйте широку панель догори.
 - Індикація ZOOM блиматиме, якщо фокусна відстань об'єктива 12 мм або більше.



Використання пластини захоплення світла

Пластина захоплення світла відбиває світло спалаху, що створює ефект відблиску.

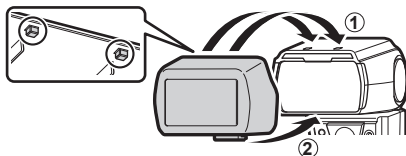
- 1 Висуньте пластину захоплення світла.
- 2 Натиснувши кнопку розблокування для відбитого освітлення, поверніть головку спалаху прямо вгору.



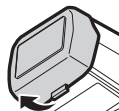
Використання адаптера відбитого освітлення

Прилаштування адаптера відбитого освітлення, який постачається в комплекті, розсіює світло від спалаху на ширшу ділянку для більш м'якого освітлення відбитим світлом.

- Вставте виступи на внутрішньому боці адаптера відбитого освітлення у відповідні гнізда на верхньому боці спалаху та прилаштуйте адаптер, як показано на рисунку.



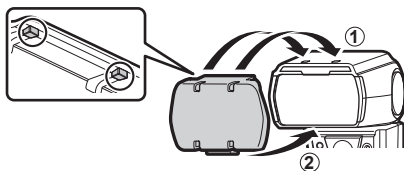
- Прилаштування адаптера зменшує потужність спалаху.
- Щоб зняти адаптер, потягніть виступ на нижньому боці на себе, як показано на рисунку.



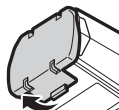
Використання ІЧ-світлофільтра

Прилаштуйте ІЧ-світлофільтр, коли використовуєте спалах для керування іншими пристроями в режимі RC.

- Вставте виступи на внутрішньому боці ІЧ-світлофільтра у відповідні гнізда на верхньому боці спалаху та прилаштуйте фільтр, як показано на рисунку.



- Щоб зняти фільтр, потягніть виступ на нижньому боці на себе, як показано на рисунку.



Використання меню

Використовуйте меню, щоб відрегулювати налаштування для простоти використання.

1 Натисніть кнопку MENU/🔒 (▽).

- Відобразиться меню.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

2 Використовуйте ▲ ▼, щоб виділити елементи, і повертайте дисковий регулятор, щоб їх змінити.

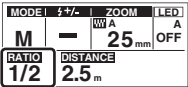

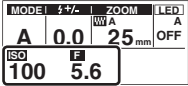
AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

3 Натисніть кнопку OK, щоб активувати зміни.

Доступні опції

Налаштування за замовчуванням позначені .

Функція	Параметр	Опис
AF Illum. Mode (освітлення AF)	Auto	Фотокамера керує освітленням AF.
	Off	Освітлення AF вимкнено.
LED Mode (режим світлодіодного освітлення)	Auto	Світлодіодне освітлення вмикається автоматично під час відеозйомки.
	Manual	Кнопка світлодіодного освітлення (▶) вмикає та вимикає світлодіодне освітлення.
	Off	Світлодіодне освітлення вимкнено.
LED Brightness (яскравість світлодіодного освітлення)	1/1 – 1/32 (За замовчуванням: 1/8)	Налаштування яскравості світлодіодів.
Front Charge Ind. (індикатор заряджання)	Auto	Світлодіодне освітлення блимає, коли спалах готовий до використання (тільки режими [RC], [SL AUTO] і [SL MANUAL]).
	Off	Індикатор заряджання вимкнено; світлодіодне освітлення не блимає, коли спалах готовий до використання.
Back Light Mode (режим підсвічування)	Auto	Підсвічування вмикається, коли використовуються елементи керування спалахом.
	On	Підсвічування залишається ввімкненим увесь час.
	Off	Підсвічування вимкнено.
Back Light Timer (таймер автоматичного вимкнення)	1s – 15s (За замовчуванням: 5s)	Виберіть час (у секундах), через який підсвічування вимкнеться автоматично, якщо не виконуватиметься жодна дія.

Функція	Параметр	Опис
Slave Mode (індикація підлеглого режиму)	On	Індикація керування спалахом відображає позначку підлеглого режиму.
	Off	Позначка підлеглого режиму відсутня в місці індикації керування спалахом.
Flash Cable (кабель спалаху)	On	Кабель спалаху використовується.
	Off	Кабель спалаху не використовується.
Zoom Display (індикація масштабування)	FT	Відображає значення фокусної відстані для об'єктивів FOUR THIRDS (стандарт 4/3).
	135F	Відображаються значення в еквіваленті для 135 типу.
m/ft (одиниці вимірювання відстані)	m	Показання відстані в метрах.
	ft	Показання відстані у футах.
Wide Panel (виявлення широкої панелі)	On	Спалах визначає положення широкої панелі. Кут освітлення налаштовується автоматично.
	Off	Спалах не визначає положення широкої панелі.
GN (індикація ведучого числа)	On	Потужність спалаху відображається відповідним ведучим числом.
	Off	Потужність спалаху відображається відповідним їй значенням. 
Auto Mode Source (керування спалахом)	Camera	Відображення розрахованого діапазону роботи спалаху, якщо фотокамера працює в автоматичному режимі керування спалахом (AUTO).
	Flash	Відображення поточного розміру діафрагми та чутливості ISO.  «Фотокамери без можливостей зв'язку зі спалахом» (стор. 15) 
Reset (скидання)	No	Налаштування за замовчуванням не відновлюються.
	Yes	Відновлення налаштувань за замовчуванням.

Фотокамери без можливостей зв'язку зі спалахом

Коли пристрій прилаштовано до фотокамери, яка не передає зйомочну інформацію, для потужності спалаху можна встановити значення, виміряне спалахом або заздалегідь налаштоване за допомогою елементів керування спалаху. Пристрій також можна налаштувати для використання в якості підлеглого спалаху, щоб використовувати з фотокамерами, які не мають режиму RC.

AUTO (автоматичний режим)

Спалах автоматично регулює потужність спалаху для отримання оптимальних результатів.

- 1 Установіть режим керування спалахом [AUTO] (стор. 5).
- 2 Узгодьте кут освітлення відповідно до фокусної відстані об'єктива (стор. 7).
- 3 Виберіть [Flash] для [Auto Mode Source] на дисплеї меню (стор. 14).
 - Відображаються чутливість ISO та діафрагма.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	100	F 5.6	

- 4 Налаштуйте діафрагму та чутливість ISO (стор. 7).
 - Якщо вибрані значення знаходяться за межами діапазону керування спалахом, індикація [ISO] і [F] на дисплеї буде блимати. Індикатор AUTO CHECK блиматиме приблизно 5 секунд після спуску затвора, це свідчить, що спалах спрацював вдало.

MANUAL (ручний режим)

Оберіть ведуче число.

- 1 Установіть режим керування спалахом [MANUAL] (стор. 5).
- 2 Налаштуйте рівень потужності спалаху (стор. 7).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	25 mm	A OFF
Gnd	40	DISTANCE	2.5 m

Підлеглий режим

Спалах може спрацювати на дистанції синхронно зі спрацюванням якого-небудь спалаху на інших пристроях.

- 1 Установіть режим керування спалахом [SL AUTO] або [SL MANUAL] (стор. 5).
- 2 Установіть спалах у потрібне положення.
 - Спалах не можна використовувати з фотокамерами, які потребують попереднього спалаху.
 - Спалах може спрацювати, відповідно реагуючи на дії спалахів, що використовуються на інших фотокамерах.

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL A	0.0	28 mm	A OFF
ISO	200	F 3.5	

Заходи безпеки

Для безпечного користування цим пристроєм уважно прочитайте відомості з позначками «УВАГА» та «ОБЕРЕЖНО». Дотримання цих заходів дозволить гарантувати безпеку користувачів та інших осіб, а також зберегти майно від пошкодження.



УВАГА

Недотримання вказівок, позначених цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі.

- Не використовуйте спалах поблизу легкозаймистих або вибухових речовин. Це може призвести до пожежі або вибуху.
- Не виконуйте паяння виробу, не намагайтеся його розібрати або модифікувати.
- Не накривайте зону випромінювання світла рукою й не торкайтеся її після тривалого використання. Це може спричинити опіки.
- Бережіть прилад від потрапляння всередину вологи або сторонніх речовин. Це може призвести до пожежі або враження електричним струмом. Якщо прилад потрапив у воду або стороння речовина потрапила в прилад, негайно вимкніть прилад і обережно вийміть із нього елементи живлення. Зверніться за допомогою до офіційного представника або до сервісного центру компанії Olympus.
- Щоб запобігти ДТП, не спрямовуйте спалах безпосередньо на водія транспортного засобу.
- Не використовуйте спалах або освітлення AF надто близько до очей об'єкта зйомки, особливо під час зйомки дітей. Зберігайте спалах у місцях, недосяжних для дітей. Світло спалаху може призвести до пошкодження зору.
- Використовуйте тільки рекомендовані елементи живлення.
- Не використовуйте одночасно старі та нові елементи живлення або елементи живлення різних виробників.
- Уникайте контакту сторонніх матеріалів, таких як метали, з полюсами (+) та (-) елементів живлення.



ОБЕРЕЖНО

Недотримання вказівок, позначених цим знаком, може призвести до серйозних травм або пошкодження майна.

- Якщо помічено порушення в роботі пристрою, наприклад нехарактерний запах, шум чи дим, припиніть користування ним. Недотримання даного попередження може призвести до пожежі або опіків. Обережно вийміть елементи живлення, щоб не обпектись, і зверніться за допомогою до офіційного представника або до сервісного центру компанії Olympus.
- Не торкайтеся приладу вологими руками. Це може призвести до неполадок у роботі або враження електричним струмом.
- Не використовуйте та не зберігайте елементи живлення в місцях, що зазнають дії дуже високих температур, наприклад, під прямим сонячним промінням, у закритому автомобілі в сонячний день або поблизу нагрівача.
- Неперервне повторне спрацювання спалаху може призвести до негативних наслідків для здоров'я.
- Забруднення та вода на контактах можуть призвести до неполадок у роботі. Видаліть забруднення, воду та інші сторонні речовини, перш ніж прилаштувати пристрій до фотокамери.

Технічні характеристики

МОДЕЛЬ	FL-900R
Тип виробу	Зовнішній електронний спалах для цифрових фотокамер
Ведуче число	58 (ISO100), 14 (ISO100, використання широкої панелі)
Кут освітлення	Охоплює кут огляду об'єктів 12–100 мм (еквівалент 24–200 мм для 135 типу) (Із широкою панеллю: об'єktiv 7 мм, еквівалент 14 мм для 135 типу)
Режими спалаху	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Час спрацювання спалаху	Прибл. 1/20000–1/500 с (за виключенням роботи в режимі спалаху Super FP)
Кількість спрацювань спалаху (для повністю заряджених елементів живлення)*	Прибл. 200 разів (використання акумуляторів NiMH AA (R6)) Прибл. 160 разів (використання лужних батарейок AA (R6))
Час перезарядження	Прибл. 2,5 с (використання акумуляторів NiMH AA (R6)) Прибл. 4,5 с (використання лужних батарейок AA (R6)) (від повного зарядження до ввімкнення індикатора CHARGE)*
Освітлення AF	Робочий діапазон: прибл. 1–5 м (значення можуть відрізнятися залежно від застосованої фотокамери та об'єктива)
Ступінь захисту від проникнення рідини (клас)	Клас 1 (IPX1), еквівалентно JISC0920/IEC60529 (штатні вимірювання)
Умови експлуатації	Температура: від –10 до 40 °C Вологість: 30–90%
Габарити	81,2 (Ш) × 121,4 (В) × 125,2 (Г) мм (без урахування виступаючих деталей)
Вага	382 г (без елементів живлення)

* Результати вимірювань отримані під час внутрішніх тестувань компанії Olympus. Залежно від умов зйомки фактичні значення можуть відрізнятися від указаних.

Характеристики можуть бути змінені без попереджень чи зобов'язань із боку виробника.

Для покупців у Європі



Цей символ [перекреслений сміттєвий бак на коліщатках, Директива ЄС про відходи «WEEE», додаток IV] вказує на роздільний збір відходів електричного й електронного устаткування в країнах ЄС.

Будь ласка, не викидайте цей прилад разом із побутовими відходами.

Для утилізації цього виробу користуйтеся чинними у вашій країні системами повернення та збирання.

Технічна підтримка користувачів у Європі

Відвідайте нашу домашню сторінку

<http://www.olympus-europe.com>

або залефонуйте: тел. 00800 - 67 10 83 00 (безкоштовно)

+49 40 - 237 73 899 (платно)

дата видачі
2016.07

OLYMPUS®

